

**Il-Ġermanja – Magni tat-tifi tan-nar – 2 Tragkraftspritzenfahrzeuge TSF****OJ S 21/2024 30/01/2024****Avviż tal-għoti tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard****Fornituri****1. Xerrej**

---

**1.1. Xerrej**

Isem uffiċjali: Markt Kipfenberg

Email: [heike.neubauer@markt-kipfenberg.de](mailto:heike.neubauer@markt-kipfenberg.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

**2. Proċedura**

---

**2.1. Proċedura**

Titlu: 2 Tragkraftspritzenfahrzeuge TSF

Deskrizzjoni: Lieferung von zwei Tragkraftspritzenfahrzeugen TSF nach DIN 14530-16 bestehend aus 2 serienmäßigen Straßenfahrgestellen mit Doppelkabine und 2 feuerwehrtechnischen Aufbauten

Identifikatur tal-proċedura: 97fa54f9-0dde-4c36-a699-88580e2fa01b

Identifikatur intern: 2 TSF Kipfenberg - Los 1

Tip ta' proċedura: Miftuħa

**2.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34144213 Magni tat-tifi tan-nar

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 34144210 Vetturi għat-tifi tan-nar

**2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Marktplatz 2

Belt: Kipfenberg

Kodiċi postali: 85110

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Eichstätt (DE219)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Im Regelfall das Herstellerwerk des Aufbauherstellers

**2.1.3. Valur**

Valur stmat mingħajr VAT: 209 800,00 EUR

**2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

Is-sejħa għal kompetizzjoni ġiet terminata

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

**5. Lott**

---

**5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: 2 Tragkraftspritzenfahrzeuge TSF

Deskrizzjoni: Lieferung von zwei Tragkraftspritzenfahrzeugen TSF nach DIN 14530-26 und DIN EN 1846 für die gemeindlichen Freiwilligen Feuerwehren Buch und Attenzell.

Identifikatur intern: 2 TSF Kipfenberg - Los 1

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34144213 Magni tat-tifi tan-nar

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 34144210 Vetturi għat-tifi tan-nar

Kwantità: 2

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Marktplatz 2

Belt: Kipfenberg

Kodiċi postali: 85110

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Eichstätt (DE219)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Im Regelfall das Herstellerwerk des Aufbauherstellers

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 01/01/2024

Data tat-tmiem tad-durata: 31/10/2025

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Informazzjoni dwar avviżi preċedenti:

Identifikatur tal-avviż preċedenti: 586483-2023

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis - Gewichtung: 50 %

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 50,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Erfüllungsgrad der Wertungskriterien

Deskrizzjoni: Erfüllungsgrad der Wertungskriterien: Gewichtung: 40 %

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Service

Deskrizzjoni: Service: Gewichtung: 10 %

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 10,00

#### **5.1.15. Tekniki**

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken  
Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Markt Kipfenberg

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Markt Kipfenberg

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Markt Kipfenberg

Organizzazzjoni li l-baġit tagħha jintuża għall-pagament tal-kuntratt: Markt Kipfenberg

Organizzazzjoni li twettaq il-pagament: Markt Kipfenberg

Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt: Markt Kipfenberg

TED eSender: Beschaffungsamts des BMI

#### **5.1. Lott: LOT-0003**

Titlu: 2 Beladungen für zwei TSF

Deskrizzjoni: Lieferung von zwei feuerwehrtechnischen Fahrzeugbeladungen für je ein Tragkraftspritzenfahrzeug TSF nach DIN 14530-16

Identifikatur intern: 2 TSF Kipfenberg - Los 2

##### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34144213 Magni tat-tifi tan-nar

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 34144210 Vetturi għat-tifi tan-nar

Kwantità: 2

##### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Marktplatz 2

Belt: Kipfenberg

Kodiċi postali: 85110

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Eichstätt (DE219)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Im Regelfall das Herstellerwerk des Aufbauherstellers

##### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 01/01/2024

Data tat-tmiem tad-durata: 31/10/2025

##### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Proġett ta' akkwist mhux ifffinanzjat mill-Fondi tal-UE  
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva  
Informazzjoni dwar avviżi preċedenti:  
Identifikatur tal-avviż preċedenti: 586483-2023

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis - Gewichtung: 50 %

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 50,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Erfüllungsgrad der Wertungskriterien

Deskrizzjoni: Erfüllungsgrad der Wertungskriterien: Gewichtung: 40 %

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40,00

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Service

Deskrizzjoni: Service: Gewichtung: 10 %

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 10,00

#### **5.1.15. Tekniki**

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken  
Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Markt Kipfenberg

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Markt Kipfenberg

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Markt Kipfenberg

Organizzazzjoni li l-baġit tagħha jintuża għall-pagament tal-kuntratt: Markt Kipfenberg

## 6. Riżultati

---

Valur ta' kull kuntratt mogħti f'dan l-avviż: 237 591,98 EUR

### 6.1. ID tal-lott tar-riżultati: LOT-0001

Status tas-selezzjoni tar-rebbieħ: Intgħażel minn tal-inqas rebbieħ wieħed.

#### 6.1.2. Informazzjoni dwar ir-rebbieħa

##### Rebbieħ:

Isem uffiċjali: Compount GmbH & Co. KG

##### Offerta:

Identifikatur tal-offerta: 2 TSF Kipfenberg - Los 1

Identifikatur tal-lott jew tal-grupp ta' lottijiet: LOT-0001

Valur tal-offerta: 209 800,00 EUR

L-offerta ġiet ikklassifikata: iva

Klassifikazzjoni fil-lista tar-rebbieħa: 1

Valur tal-konċessjoni:

L-offerta hija varjant: le

Informazzjoni dwar il-kuntratt:

Identifikatur tal-kuntratt: 2 TSF Kipfenberg - Los 1

Data li fiha ntgħażel ir-rebbieħ: 07/12/2023

Data tal-konklużjoni tal-kuntratt: 30/12/2023

Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt: Markt Kipfenberg

#### 6.1.4. Informazzjoni statistika:

Offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni:

Tip ta' sottomissjonijiet riċevuti: Offerti pprezentati b'mod elettroniku

Numru ta' offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni: 1

Firxa ta' offerti:

Valur tal-inqas offerta ammissibbli: 209 800,00 EUR

Valur tal-ogħla offerta ammissibbli: 209 800,00 EUR

### 6.1. ID tal-lott tar-riżultati: LOT-0003

Status tas-selezzjoni tar-rebbieħ: Intgħażel minn tal-inqas rebbieħ wieħed.

#### 6.1.2. Informazzjoni dwar ir-rebbieħa

##### Rebbieħ:

Isem uffiċjali: Albert Ziegler GmbH

##### Offerta:

Identifikatur tal-offerta: 2 TSF Kipfenberg - Los 2

Identifikatur tal-lott jew tal-grupp ta' lottijiet: LOT-0003

Valur tal-offerta: 27 791,98 EUR

L-offerta ġiet ikklassifikata: iva

Klassifikazzjoni fil-lista tar-rebbieħa: 1

Valur tal-konċessjoni:

L-offerta hija varjant: le

Informazzjoni dwar il-kuntratt:

Identifikatur tal-kuntratt: 2 TSF Kipfenberg - Los 2  
Data li fiha ntgħazel ir-rebbieh: 07/12/2023  
Data tal-konkluzjoni tal-kuntratt: 30/12/2023  
Il-kuntratt jingħata fi ftehim qafas: le  
Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt: Markt Kipfenberg

#### 6.1.4. Informazzjoni statistika:

Offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni:  
Tip ta' sottomissjonijiet riċevuti: Offerti pprezentati b'mod elettroniku  
Numru ta' offerti jew talbiet riċevuti għall-partecipazzjoni: 2  
Firxa ta' offerti:  
Valur tal-inqas offerta ammissibbli: 27 791,98 EUR  
Valur tal-ogħla offerta ammissibbli: 29 317,01 EUR

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0005

Isem uffiċjali: Beschaffungsamt des BMI  
Numru tar-registrazzjoni: 994-DOEVD-83  
Belt: Bonn  
Kodiċi postali: 53119  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefown: +49228996100  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
TED eSender

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Markt Kipfenberg  
Numru tar-registrazzjoni: 09 1 76 138  
Dipartiment: Feuerwehrwesen  
Indirizz postali: Marktplatz 2  
Belt: Kipfenberg  
Kodiċi postali: 85110  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Eichstätt (DE219)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Punt ta' kuntatt: Frau Heike Neubauer  
Email: [heike.neubauer@markt-kipfenberg.de](mailto:heike.neubauer@markt-kipfenberg.de)  
Telefown: +49 84659410-36  
Fax: +49 84659410-23  
Indirizz tal-internet: <https://www.kipfenberg.de>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Xerrej  
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist  
Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami  
Organizzazzjoni li tiffirma l-kuntratt  
Organizzazzjoni li l-baġit tagħha jintuża għall-pagament tal-kuntratt  
Organizzazzjoni li twettaq il-pagament

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Numru tar-registrazzjoni: ---

Indirizz postali: Promenade 27

Belt: Ansbach

Kodiċi postali: 91522

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)

Telefown: +49 98153-1277

Fax: +49 98153-1837

Indirizz tal-internet: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Compoint GmbH & Co. KG

Daqs tal-operatur ekonomiku: Rebbieh medju

Numru tar-registrazzjoni: USt-IdNr:DE24550406

Indirizz postali: Breitweidig 3

Belt: Forchheim

Kodiċi postali: 91301

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Forchheim (DE248)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [info@compoint-fahrzeugbau.de](mailto:info@compoint-fahrzeugbau.de)

Telefown: +49 9191733697-0

Fax: +49 9191733697-20

Indirizz tal-internet: <http://www.compoint-fahrzeugbau.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Offerent

**Rebbieh ta' dawn il-lottijiet:** LOT-0001

### 8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Albert Ziegler GmbH

Daqs tal-operatur ekonomiku: Rebbieh kbir

Numru tar-registrazzjoni: USt-IdNr:DE815465832

Indirizz postali: Albert-Ziegler-Straße 1

Belt: Giengen an der Brenz

Kodiċi postali: 89537

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Heidenheim (DE11C)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [ziegler@ziegler.de](mailto:ziegler@ziegler.de)

Telefown: +49 7322951-0

Fax: +49 7322951-211

Indirizz tal-internet: <http://www.ziegler.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Offerent

**Rebbieh ta' dawn il-lottijiet:** LOT-0003

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 5689aa79-690c-44d5-acb1-73c36b31003f - 01

Tip ta' formola: Riżultat

Tip ta' avviż: Avviż tal-għoti tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 29

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 29/01/2024 00:00:00 (UTC+1) Central European Time,  
Western European Summer Time

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 61231-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 21/2024

Data tal-pubblikazzjoni: 30/01/2024